

41 - A New Assassin

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

*I could tell by your touch
that our bond has weakened*

[00:19] ---

My heart is falling apart

[00:24] ---

My body is wandering, wow...

[00:29] ---

*They're disappearing without
a trace into the darkness*

[00:34] ---

Those faded feelings, so far away...

[00:38] ---

What I'm searching for is a mirage

[00:44] ---

"I see the future in the far distance..."

[00:47] ---

When I look into the sky above

[00:52] ---

*The distant memories of the
shining world call forth dreams*

[00:57] ---

The scenery I encounter in the endless night

[01:01] ---

*Doesn't even show the ending
to those bygone days*

[01:07] ---

Even when I'm so far away from you

[01:11] ---

The shining light will lead me to you

[01:18] ---

And a miracle will happen

[01:51] ---

With it raining like this,

[01:52] ---

the ferry isn't at all
likely to leave, is it?

[01:55] ---

Hey!

[02:01] ---

No good. They canceled the ferry.

[02:03] ---

According to the sailors, if
we set sail in this weather,

[02:06] ---

we'll be carried out to the Aegean Sea.

[02:09] ---

Sounds like we just have to
give up on leaving today.

[02:12] ---

It's frustrating to get stranded after
finally getting to the Bosphorus Strait,

[02:16] ---

but I guess we have no choice.

[02:21] ---

I know, Timcanpy...

[02:24] ---

Master is over that direction
somewhere in Asia.

[02:40] ---

"A New Assassin"

[02:47] ---

Isn't there anything you can do?

[02:49] ---

We've already been refused by several inns.

[02:54] ---

Mister!

[02:56] ---

Are you telling us to spend the
night outside in this storm?

[03:00] ---

What do you want me to do?

[03:02] ---

Look at this.

[03:05] ---

We're filled with customers who got
stranded due to the ferry's cancellation.

[03:10] ---

I'm sorry, but I can't
take any more customers.

[03:14] ---

I guess we just have to try somewhere else.

[03:31] ---

Uhm...

[03:35] ---

How did it go?

[03:36] ---

Every inn is full.

[03:39] ---

I wonder if we really have
to spend the night outside...

[03:47] ---

Ah... It's a cat.

[03:49] ---

Poor thing...

[03:51] ---

She's soaking wet.

[04:09] ---

It seems as if she's inviting us.

[04:12] ---

Under the circumstances, I'll take a cat's
home if it means shelter from this rain!

[04:16] ---

Hey! Take us to your home!

[04:18] ---

Hey, Lavi!

[04:33] ---

Huh?

[04:36] ---

Where did that cat go?

[04:39] ---

Ah, look!

[04:45] ---

To think there was an inn
in a place like this...

[04:48] ---

We have certainly been
aided by divine providence.

[04:50] ---

This is all thanks to that cat.

[04:52] ---

She just couldn't stand by when she
saw us in trouble, so she led us here.

[04:56] ---

I hope they'll let us stay here.

[05:01] ---

Yes...

[05:07] ---

This is...

[05:09] ---

No doubt about it.

[05:11] ---

S... Strike!

[05:14] ---

I knew it.

[05:17] ---

You're totally my type!

[05:21] ---

May I help you?

[05:22] ---

Uhm, excuse me, but could you
let us stay here tonight?

[05:26] ---

Please! We're in a bind since we got
stranded here due to this storm.

[05:31] ---

I see. So you got stranded...

[05:37] ---

Sure, though I'm not sure if I can
serve you well, as my parents are out.

[05:41] ---

All right!

[05:43] ---

Could you also tell me your name, please?

[05:46] ---

My name...?

[05:48] ---

It's Lulu Bell.

[05:50] ---

All right! Thank you, Lulu Bell-*chan*!

[05:54] ---

Thanks!

[06:01] ---

She did say she couldn't
do much, but this is...

[06:05] ---

How disappointing...

[06:07] ---

We troubled her to let us stay,

[06:09] ---

so don't expect too much.

[06:10] ---

That's right.

[06:12] ---

Once we drink this warm milk,
our soaked, cold bodies will...

[06:17] ---

It's just cold milk.

[06:23] ---

Come to think of it, the Bosphorus Strait

[06:26] ---

is also the place mentioned
in that "Noah's Flood" legend.

[06:30] ---

Noah's Flood... You mean that one?

[06:32] ---

That's right.

[06:33] ---

You heard about it

[06:36] ---

from my brother right after you
came to the Order, didn't you?

[06:39] ---

Anti-Akuma Weapons are Innocence that
has been processed into weapons.

[06:44] ---

The creators of the cube fought against
the Millennium Earl with Innocence.

[06:49] ---

The Earl?!

[06:57] ---

They were able to defeat the Millennium Earl.

[07:00] ---

But ultimately, the world
ceased to exist once.

[07:05] ---

Noah's flood, mentioned in the
Old Testament, refers to it,

[07:10] ---

although the cube calls it
the "three days of darkness."

[07:16] ---

According to the cube's prophecy,

[07:17] ---

the world will once again come to an end
at the hands of the Millennium Earl.

[07:22] ---

That's right.

[07:23] ---

That's why the Black Order
was founded to prevent it.

[07:27] ---

And so they gathered us Exorcists,

the accommodators of Innocence, huh?

[07:35] ---

109 pieces of Innocence were scattered around the world during Noah's Flood.

[07:40] ---

And our mission is to collect them as soon as possible

[07:43] ---

in order to gain fighting power strong enough to defeat the Earl.

[07:47] ---

And yet...

[07:52] ---

From the Tiedoll Unit, Daisya Barry.

[07:56] ---

From the Socalo Unit, Kazarna Rido and Charcar Lavong.

[08:01] ---

From the Klaud Unit, Tina Spark, Gwen Frere, and Sol Galen.

[08:06] ---

Those six Exorcists have passed away.

[08:10] ---

Including Finders, we confirmed a total of 148 deaths.

[08:18] ---

We're being attacked by the Earl's group instead

[08:22] ---

and our fellow members are dying one after another.

[08:25] ---

And some Innocence pieces have been destroyed too...

[08:27] ---

That's exactly why we have to hang in there now.

[08:31] ---

You're right.

[08:33] ---

We have to join General Cross soon in order also to prevent more casualties.

[08:37] ---

But I wonder... when this storm will die down.

[08:44] ---

It sure is tough to get

stranded right about the time

[08:48] ---

we could make it to Asia,
where the General is.

[08:53] ---

It's tough for me, too.

[08:55] ---

If this keeps up and the ferry
doesn't leave tomorrow again,

[08:58] ---

I might faint from hunger.

[09:01] ---

You're funny, Allen-*kun*.

[09:02] ---

I'm serious! It's no joke.

[09:04] ---

I might really die from starvation.

[09:15] ---

What the heck are those
noises I keep hearing?

[09:17] ---

I'm sorry. It's my stomach.

[09:21] ---

I don't know what to do, either.

[09:24] ---

Huh?

[09:25] ---

I'm sorry.

[09:28] ---

You too, Kro-*chan*?

[09:31] ---

I can't sleep like this.

[09:34] ---

I envy Lenalee for having
a room all to herself.

[09:41] ---

What're those noises?

[09:50] ---

I can't stand it any more!

[09:54] ---

Akuma?!

[09:59] ---

I'm sorry that I didn't notice it.

[10:01] ---

Don't worry about it.

[10:02] ---

This time your noisy stomach, not your eye,

kept me from being attacked in my sleep.

[10:07] ---

Grow, grow, grow!

[10:17] ---

It'll be a waste if we just let them explode.

[10:22] ---

I finally got my meal.

[10:30] ---

I'm so hungry that I
don't have much strength.

[10:39] ---

Thanks, Lenalee.

[10:41] ---

I was attacked, too.

[10:42] ---

I'm glad that everyone's okay.

[10:44] ---

Yeah, we're...

[10:48] ---

Lulu Bell-*chan*!

[10:51] ---

Lulu Bell-*chan*!

[10:53] ---

Huh?

[11:01] ---

I can't find her anywhere.

[11:03] ---

Where on earth did she go?

[11:05] ---

Could it be that the Akuma...?

[11:06] ---

Oh, no...!

[11:13] ---

That cat...

[11:15] ---

She's the one who took us here.

[11:25] ---

Oh... you're soaking wet.

[11:52] ---

Kill the family that runs
that inn, take them in,

[11:55] ---

and attack them when they fall asleep...

[11:57] ---

Your plan was perfect, Lulu Bell-*sama*.

[12:01] ---

I'm really sorry for failing!

[12:06] ---

Hands...

[12:07] ---

Yes?

[12:08] ---

Your hands aren't moving.

[12:11] ---

I... I'm sorry!

[12:14] ---

It was just to check, so...

[12:16] ---

Huh?

[12:17] ---

The attack we made earlier.

[12:19] ---

I just wanted to know how
capable Allen Walker is.

[12:25] ---

I heard that Allen Walker,
an annoying Exorcist,

[12:31] ---

can see Akuma's souls...

[12:35] ---

though I don't know if it's true.

[12:37] ---

But my precious Akuma have suffered
on several occasions because of him.

[12:45] ---

Four Exorcists, including him,

[12:48] ---

are trying to join General Cross.

[12:52] ---

In order also to kill Cross,

[12:55] ---

we must not let them go closer to him.

[12:59] ---

So...

[13:02] ---

it's your turn now.

[13:04] ---

Go hinder them as much as you like.

[13:11] ---

What? You're asking if
it's okay to kill them?

[13:14] ---

Of course it's fine.

[13:19] ---

That tickles.

[13:21] ---

Boy, you sure like to lick people's faces.

[13:29] ---

If we're gonna do it, we'll do it tonight.

[13:33] ---

The rain will stop tomorrow?

[13:36] ---

That's right.

[13:39] ---

Having followed them from Bulgaria,
our chance has finally arrived!

[13:43] ---

We'll kill them before they go
across the strait without fail.

[13:49] ---

Before that, I have to...

[13:56] ---

Lulu Bell-san! Please say something!

[14:00] ---

Oh, hey, Allen. Did you find her?

[14:04] ---

Well...

[14:05] ---

We still can't find her after spending
this much time looking for her...

[14:08] ---

She might've fallen victim to
Akuma then, as we suspected...

[14:11] ---

We don't know that yet.

[14:13] ---

Yeah.

[14:14] ---

She might have escaped and
is now hiding somewhere.

[14:18] ---

In any case, let's keep looking.

[14:20] ---

I'll go check this way again.

[14:23] ---

Okay!

[14:46] ---

Sure, though I'm not sure if I can
serve you well, as my parents are out.

[14:51] ---

Despite what she said...

[14:54] ---

their daughter's face in this picture is...

[14:58] ---

*But if she was an Akuma, Allen-kun's
left eye would've reacted to her.*

[15:04] ---

Then...

[15:12] ---

I'll go check this way.

[15:15] ---

Lulu Bell-san!

[15:19] ---

Lulu Bell-san!

[15:25] ---

Good! You're okay.

[15:27] ---

We were worried about you.

[15:33] ---

Thank you for being the decoy.

[15:36] ---

Please leave it to us from here.

[15:40] ---

Go!

[15:41] ---

Don't waste Lulu Bell-sama's kindness!

[15:47] ---

Dammit!

[15:59] ---

They showed up again!

[16:05] ---

Geez...

[16:07] ---

You guys are persistent!

[16:15] ---

I'm all right. Don't worry.

[16:31] ---

Let's get out of here while we can!

[16:36] ---

Tsk!

[16:37] ---

Follow him!

[16:39] ---

Focus your firepower on
him and shoot him dead!

[16:54] ---

There're too many of them.

[16:56] ---

This is endless.

[17:09] ---

Don't worry. I'll definitely protect you.

[17:13] ---

Why are you...?

[17:15] ---

Those Akuma are after us.

[17:18] ---

I'm very sorry that we dragged you into this.

[17:23] ---

Akuma are created by the Millennium Earl

[17:26] ---

who's trying to destroy this world.

[17:29] ---

We're Exorcists, who
fight against that enemy.

[17:34] ---

Exorcist...

[17:37] ---

The mission of Exorcists is to crush
the Millennium Earl's ambition

[17:42] ---

and save people from sorrow.

[17:44] ---

If you die, there's surely someone
who'd be saddened by that.

[17:48] ---

So I'll definitely...

[17:52] ---

Lulu Bell-san...?

[17:55] ---

The Millennium Earl is my master.

[17:58] ---

Those who call him their
enemy... are my enemy, too.

[18:05] ---

I'm a Noah.

[18:07] ---

Noah...

[18:11] ---

Allen-kun!

[18:15] ---

Lenalee!

[18:17] ---

Are you okay?

[18:18] ---

I'm here, too!

[18:22] ---

Well then...

[18:24] ---

this'll finish things up.

[18:27] ---

Innocence, Level 2 Release!

[18:31] ---

Stamp! Fire Circle!

[18:35] ---

Devouring Flame...!

[18:38] ---

Fire Stamp!

[18:49] ---

After all the trouble I went
to gathering those pawns...!

[18:58] ---

You're a Noah, too...?

[19:00] ---

An ally of that Road Kamelot?

[19:07] ---

Wait!

[19:21] ---

That cat...

[19:24] ---

Allen-kun?

[19:47] ---

Now that another Noah member appeared,

[19:49] ---

our journey from here on will be tough, too.

[19:52] ---

We have to find General Cross as
soon as possible and join him.

[19:57] ---

Now, we shall go to Asia!

[20:00] ---

Maybe our enemy slipped
into this boat, too, huh?

[20:03] ---

What?!

[20:04] ---

Don't worry. Don't worry.

[20:06] ---

It doesn't look like they did... I think...

[20:11] ---

Lulu Bell...

[20:13] ---

Another Noah...

[20:18] ---

Are we letting them get away like this?

[20:23] ---

We will follow them.

[20:24] ---

I thought so,

[20:25] ---

since the Earl gave us the order
not to let them join Cross.

[20:33] ---

There's that, too, but...

[20:35] ---

If you die, there's surely someone
who'd be saddened by that.

[20:38] ---

So I'll definitely...

[20:43] ---

What he says somehow annoys me.

[20:49] ---

So... I've decided to kill him.

[20:56] ---

I will start... Master...

[21:17] ---

I had a dream, a scary dream

[21:22] ---

My heart froze as I watched you leaving me

[21:28] ---

That warmth must still exist,

[21:34] ---

so I went looking for it one more time

[21:45] ---

So stay by my side,

[21:48] ---

and tell me it'll be forever

[21:50] ---

until the demon's voices are drowned out

[21:56] ---

I quietly check,

[21:59] ---

so that I don't lose you

[22:02] ---

Even if my precious memories become mistakes,

[22:07] ---

they're beautiful for some reason

[22:33] ---

"Preview"

[22:34] ---

Lulu Bell sets up many traps

[22:39] ---

and corners us into each one of them.

[22:44] ---

On the next episode of D.Gray-man!

[22:47] ---

"The Black Cat's Traps."

[22:49] ---

Bring salvation to this poor Akuma's soul!

[22:52] ---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:03:22 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:03:22 UTC by whimsee